

# LA MAISON-DIEU

N° 94

LES NOUVELLES  
PRIÈRES EUCHARISTIQUES



LES NOUVELLES PRÉFACES



LES NOUVEAUX  
RITUELS D'ORDINATION

---

## SOMMAIRE

*Attendues depuis plusieurs mois, les trois nouvelles prières eucharistiques ont été promulguées à Rome par un décret de la Congrégation des rites daté du 23 mai 1968. Elles pourront être utilisées à partir du 15 août prochain.*

*En attendant l'approbation d'une traduction française définitive, plusieurs Conférences épiscopales francophones, notamment celles de France, de Belgique, du Canada et d'Afrique du Nord, ont décidé que dès le 15 août on pourrait employer une traduction ad interim, établie par une Commission internationale mandatée par tous les Evêques de langue française. C'est cette traduction que l'on trouvera dans ce cahier.*

*Ces nouvelles prières eucharistiques représentent certes une grande nouveauté dans la liturgie romaine, mais elles ne constituent pas une innovation par rapport à l'ensemble de la tradition liturgique : les autres rites ont disposé tout au long des siècles, et disposent encore pour la plupart, d'un assez vaste répertoire d'anaphores permettant une expression plus riche et plus diversifiée du mystère eucharistique.*

*Les divers articles que nous publions mettent en lumière la provenance de ces textes nouveaux, leur contenu théologique, leur valeur pastorale, ou bien posent de façon plus générale la question de la structure de la prière eucharistique ou celle du contenu et du langage qui doivent être les siens dans l'Eglise d'aujourd'hui. On aura d'ailleurs intérêt à se reporter au numéro 87 de La Maison-Dieu, tout entier consacré au Canon de la messe, et notamment à l'étude que le R. P. Gelineau y avait publiée sur les interventions de l'assemblée au cours du Canon.*

*Nous complétons ce dossier relatif aux nouvelles anaphores par deux textes, l'un ancien et l'autre récent, qui permettront des comparaisons suggestives.*

*En même temps que les trois prières eucharistiques, huit nouvelles préfaces viennent d'être promulguées. Elles aussi entrent en vigueur le 15 août prochain. On appréciera en particulier la possibilité d'utiliser de nouveaux textes pour les dimanches et les fêtes per annum.*

*Une autre réforme était également attendue : celle des rituels d'ordination des diacres, des prêtres et des évêques. Promulgués à Rome le 18 juin dernier, les nouveaux textes ont pu être employés en France dès le 29 juin. On en trouvera ici un premier aperçu, qui fait bien apparaître l'inspiration de ces nouveaux rites.*

## LES NOUVELLES PRIÈRES EUCHARISTIQUES

<i>Décret de la Sacrée Congrégation des rites</i> .....	7
<i>Normes pour l'emploi des prières eucharistiques</i> .....	8
<i>Texte latin et français des trois nouvelles prières eucharistiques</i> .....	12
Pierre JOUNEL. <i>La composition des nouvelles prières eucharistiques</i> .....	38
Max THURIAN. <i>La théologie des nouvelles prières eucharistiques</i> .....	77
Jean ORCHAMPT. <i>Valeur pastorale des nouvelles prières eucharistiques</i> .....	103
Joseph GELINEAU. <i>Le mouvement interne de la prière eucharistique</i> .....	114
Gérard HUYGHE. <i>Des prières eucharistiques pour l'Église d'aujourd'hui</i> .....	125
Pierre-Marie GY. <i>La nouvelle prière eucharistique de la liturgie anglicane</i> .....	139
F. COMBALUZIER. <i>Une traduction française de l'Ordinaire de la messe dans un manuscrit du 15<sup>e</sup> siècle</i> ....	143

## LES NOUVELLES PRÉFACES

Antoine DUMAS. <i>Les nouvelles préfaces du Missel romain</i> .....	159
<i>Texte latin et français des huit nouvelles préfaces</i> ....	165

## LES NOUVEAUX RITUELS D'ORDINATION

PAUL VI. <i>Constitution apostolique « Pontificalis Romani »</i> .....	173
A.-M. ROGUET. <i>Les nouveaux rituels d'ordination</i> ..	179

## CHRONIQUE

Claude WIÉNER. *Vers un nouveau psautier français* . . . 190

## BIBLIOGRAPHIE

### L'Eucharistie

J.-P. DE JONG : *De Eucharistie* (A. Kerkvoorde), p. 192. —  
Max THURIAN : *Le Pain unique* (J. de Baciocchi), p. 196.

### Le canon de la messe

C. VAGAGGINI : *Le canon de la messe et la réforme liturgique* (I.-H. Dalmais), p. 197. — L. MALDONADO : *La plegaria eucaristica* (Ph. Rouillard), p. 198. — A.-M. ROGUET : *Pourquoi le canon de la messe en français* (Ph. Rouillard), p. 199. — *Il canone della messa* (Ph. Rouillard), p. 200. — V. NOÈ : *Meditazioni sul canone* (Ph. Rouillard), p. 201.

### Les sacrements

B. BRO : *Faut-il encore pratiquer ?* (B.-D. Marliangeas), p. 201.

### L'Evangile aux petits

P. DE BEAUMONT : *Paroles du Christ. Evangiles. L'Ancien Testament* (Cl. Wiéner), p. 203. — *Evangile pour les enfants* (Fr. Garcin), p. 205.

### Divers

Kl. GAMBER : *Codices liturgici latini antiquiores* (P. Jounel), p. 207. — P. HÉLIOT : *La basilique de Saint-Quentin et l'architecture du Moyen Age* (J. Monnier), p. 207.